5. Iqarṯo

I iqarṯo olṣayto yo l kul nošo, dilonoyiṯ las Suryoye. An iqaryoṯe das Suryoye gawonoyiṯ rabe ne. Kul iqarṯo Suryayto këtla bu noquṣo arbco nacime. Hën man i iqaryoṯe këtwalle casro nacime! B Ṭurcabdin an nacime mcawniwa ab babonatte baš šuġlone. Bayn di iqarṯo af farṣufe mar rabe hul az zcure komëqrën hawxa: jëddo, qašto, babo, emo, nacime - abro, barṯo -, nebġe. Cammo - aḥuno d babo -, dade, ḥolo - aḥuno d emo -, taḥolo, camṯo w ġer.

Ono mi iqarṯo d be Šamcun Ḥanne Ḥaydo no. Babi Šamcun, iḏico w mšamho wa bayn das Suryoye d Ṭurcabdin. Ḥoyewa bi qrito di Sare. Kul Suryoyo šamëc b ëšme, cal d maxlaṣwayle ġalabe Suryoye mu qaṭlo bu zabno du Sayfo. U aḥunayḏe Malke, w ac cammone du Šamcun qṭili bu Sayfo. A tloṯo nacime du Malke mayiṯi. Fayëš mi iqarṯo d be Ḥaydo u Šamcun balḥuḏe. U Šamcun këtwayle tmanyo nacime. Bi qamayto hawile ḥammeëš bnoṯe. Ḥdo manne mayiṯo. Heš latwayle abne. U camo daq qëryawoṯe d Ṭurcabdin omarwa: u Šamcun, u gaboro das Suryoye azze qšicoyo. Bëṯër hawi u abro qamoyo – Ḥabib, kowe jëddi. Kul nošo fsëḥwa cal d u ëšmo d be Ḥaydo mdawamle. Bëṯër hawile tloṯo abne ḥrene; Ḥaydo, Malke w Gawriye. Kul abro du Šamcun hawile bu noquṣo tloṯo abne. Hawile ġalabe nebġe. Bu šëkëlano i iqarṯo d be Ḥaydo mdawamla hul adyawma. U Šamcun fayëš baḥ ḥaye hul d hawi tëšci ëšne. B 1964 mḥase. Ban ëšne daš šawciyat i sagiyuṯo du camo Suryoyo mgalwewayla l Awrupa, i iqarṯo d be Ḥaydo ste baz zabnanëk mgalwewayla l Awrupa.

Këtwa iqarṯo me Midën, d i barṯaṯṯe aṭ Ṭayye mahëzmowalle. Qralle lu Šamcun d madcar la. Azze madacrole lu bayto l Midën. Hiya mërla le: ḥolo, mašallah këtlux arbco abne. Mbaraxli cal ḥa man abnayḏox. Lo koforaq ayna manne d howe. U Šamcun madcarle acla: ġamo layt gëd mbaraxno lax cal u Ḥabib, u bëkër dan abnayḏi. Inaqla d u Ḥabib šamëc u medano, lo maqbele u ṣëbyono du babo w mërle: rabtër meni yo bu cumro w latyo šafërto. U Šamcun bëṯër qrele lu qašo dë mbaraxla cal u abrayḏe u Ḥaydo. U Ḥaydo lo ḥëzyowayle ste, elo matëcle lu babo.

U Ḥabib ḥzele qašti Basna w abëcla aṯto l ruḥe, miḏe d yarëxtowa w këtwayla ḥaylo lu syomo du šuġlo du bayto w dan arcoṯe. Hawëlle ëšto nacime, tloṯo abne w tlaṯ bnoṯe. Cammoni a tre nafiqi mu bayto du babaṯṯe inaqla d gawiri cam dadoṯi. Mamtalle an nišaṯṯe mi qriṯo d Bësorino. Bësorino qaruto yo li Sare, këtte esore ṭawwe cam ḥḏoḏe. U camaṯṯe cayni yo. Azzën cammoni macmarre kul ḥa manne bayto. Inaqla d babi gawër, lo nafëq mu bayto du babayḏe. Fayëš gabe hul d aṯi l Holanda.

Bi marduṯo da Suryoye woliṯo yo du abro rabo howe moro lu babo w li emo inaqla d masiwi. Haṯe mašëlmonuṯo catëqto wa cam u camayḏan. Baz zabnani men kul frus i mašëlmonuṯaṯe mšaḥëlfo, miḏe d koḥoyena b Awrupa. B Ṭurcabdin cade wa w abro d foyaš bu bayto du babo inaqla d gowar. Bëṯër më d u babo masuwayle, u abro soyamwa u šuglo dan arcoṯe w ëzzewa qmi baqro, yacni howewa moro laḥ ḥayewën. Naqlawoṯe u babo ṭolabwa nxirayto lu abro me qriṯo ḥreto d lo ḥzoyo ste. U nxiroyo w i nxirayto meqëm mu gworo, lo ḥozënwa ḥḏoḏe. Bu aṯro d Ṭurcabdin aṣël i emo w u babo wayne. Be cam ayna barṯo u abraṯṯe kolozam gowar. U šufro di kalo latwa olṣoyo. U mede olṣoyo hano wa: mayna iqarṯo yo? Ara i iqarṯaṯe tawto yo, aw iḏëcto yo, aw koqërwo li iqarṯayḏan? Ġalabe naqlat motënwa niše me cayni iqarṯo. U medano misamwa žboyi du mal foyaš bi iqarṯo.

Hani kulle cadat d Ṭurcabdin wayne. Inaqla d aṯina li goluṯo l Awrupa, kul mede mšaḥlaf. I iqarṯo Suryayto b Awrupa nacimo. Lo fayišo xëd meqëm rabṯo. Harke i aṯto ste kosuġlo. Latla mkone d mëtyo nacime ġalabe. An esore di iqarṯo das Suryoye cam ḥbol rafën harke bi goluṯo.

U claymo meqëm d gowar, koḥoze le hwarṯo. Komalax acma bay yarḥe aw ban ëšne, hul d komëṭlobi. Bëṯër mu ṭlobo kowën nxiroyo w nxirayto lë ḥḏoḏe.

U babo iḏa d masuw, komitaḥat bab Beṯ Sobe. Tamo kit noše d kohayri le bi mcadronuṯo di karxuṯo d koḥoye eba. Ab Beṯ Sobe dukṯo d komiḥar las sowe yo, kofayši u yawmo kule. B ramšo disa koducri lab botaṯṯe. Ucdo ġalabe mas sowayḏan këzzën lab Beṯ Sobe. Tamo koḥozën ḥḏoḏe w komašëpci u yawmaṯṯe bi jewate cam ḥḏoḏe. Bu šëkëlano as sowe lo kofayši l ruḥayye w lo kocujzi.

Heš këtlan cadat me Ṭurcabdin d komdawmina ne b Awrupa. An nacime das Suryoye gawonoyiṯ lo konëfqi mu bayto hul dgawri. Latyo cade las Suryoye d maydënne bayto l ruḥayye dlo gworo, iḏa dlo qorën b dukṯo raḥëqto mu bayto. U abro inaqla d kogowar, konofaq mu bayto du babo u di emo.

Naqlawoṯe ah Holandoye këmmi li, mëqqa mëštawoṯe këtlax! Gabayye bi qamayto kocayši cam ḥḏoḏe dlo beroxo. Ahna u medano gabayna kalyo yo. Koḥozina le ḥtiṯo. Lo komitaqbël mi cito.

Xabre olsoye

iqarṯo, dilonoyiṯ, nacime, jëddo, qašto, babo, emo, nacime, barṯo, abro, nebġe, sowo, baqro, claymo, claymṯo, tlobo, nxiroyo, nxirayto, aṯto, kalo, holo, taholo, cammo, dade, meštuṯo, gworo, mal, bayto, beroxo, esore, ḥamaš, tlaṯ, tloṯo, šeṯ, ëšto, tmanyo, tëšci, mkonuṯo, ḥtiṯo